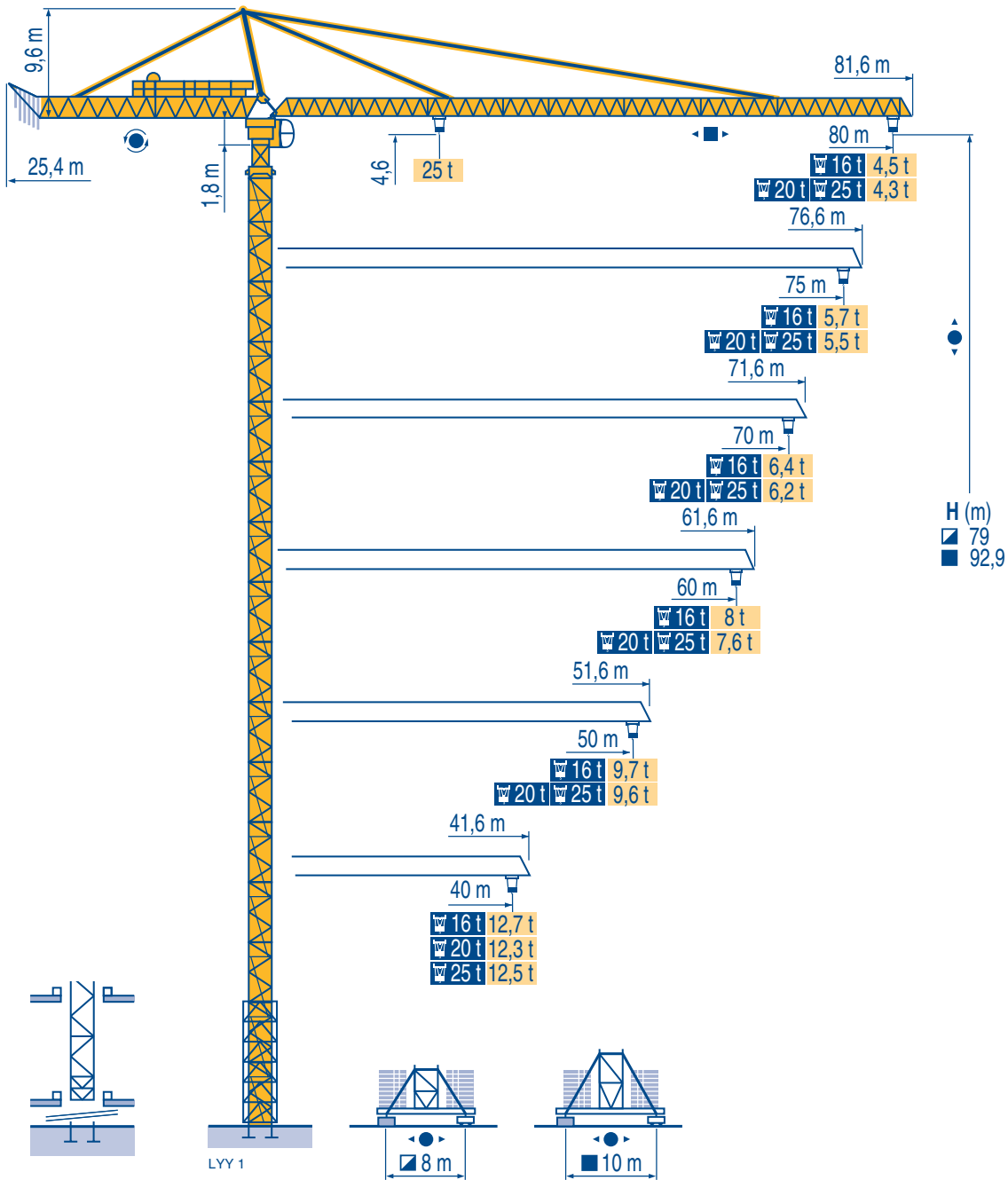


MD 550



Mat / Réactions \square 2,45 m x 2,45 m

Maste /
Eckdrücke

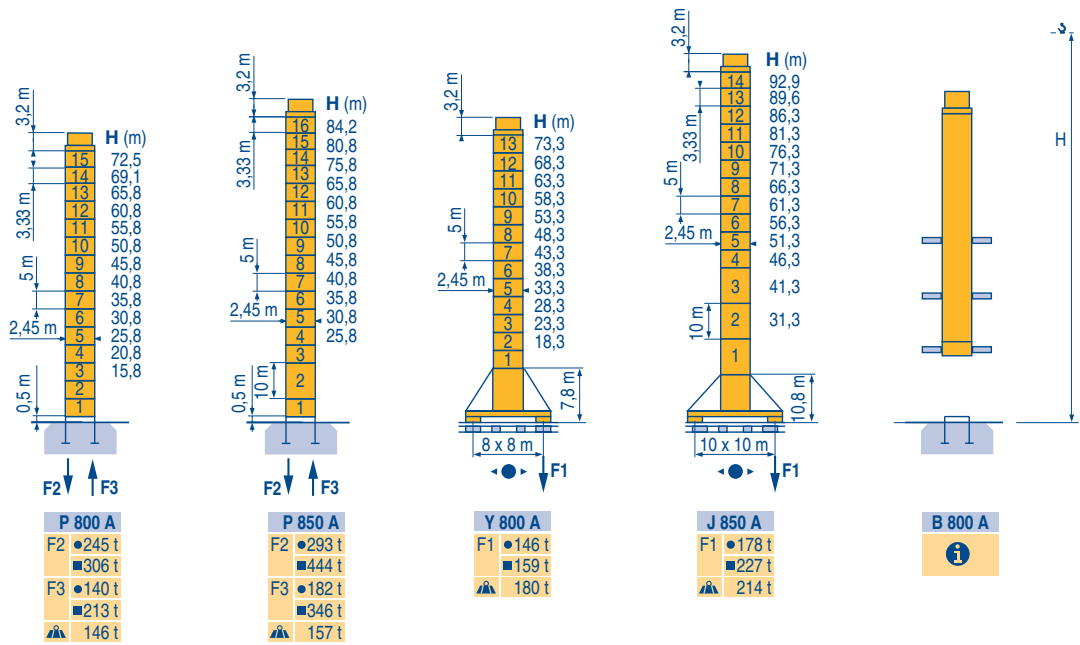
Masts /
Reactions

Mástil /
Reacciones

Torre / Reazioni

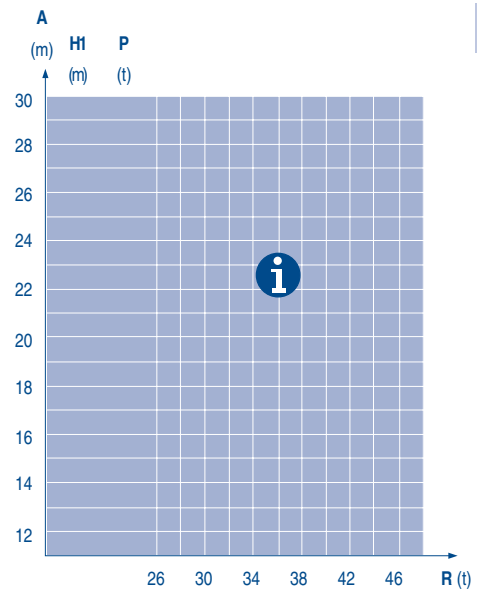
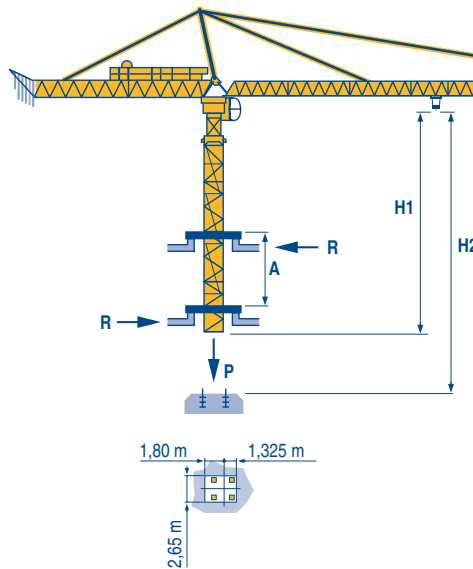
Tramo /
Reações

LXX1



Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages

LXX1



B 800 B

MD 550

POTAIN

F

Réactions en service
Réactions hors service



A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.



Nous consulter

D

Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb

Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

Auf Anfrage

GB

Reactions in service
Reactions out of service

Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.

Consult us

E

Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio

Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

Consultarnos

I

Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio

A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

Consultateci

P

Reações em serviço
Reações fora de serviço

Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

Consultar-nos

Curbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

Curvas de cargas

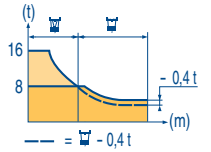
Curve di carico

Curva de cargas

LYY 1

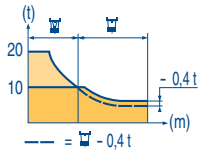
16 t

80 m	4 ▶	29,4	30	32	35	37	40	42	45	47	50	51,2	53,1	55	57	60	65	70	75	80 m	
▲▲▲		16	15,6	14,5	13	12,1	11	10,4	9,5	9	8,3	8	8	7,6	7,3	6,8	6,1	5,5	5	4,5	t
75 m	4 ▶		32,1	35	37	40	42	45	47	50	52	55	56,2	58,3	60	65	70	75 m			
▲▲▲			16	14,5	13,5	12,3	11,6	10,7	10,1	9,3	8,9	8,2	8	8	7,7	6,9	6,3	5,7			t
70 m	4 ▶		32,4	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	59	60	65	70 m				
▲▲▲			16	14,6	13,7	12,5	11,8	10,8	10,2	9,5	9	8,4	8	8	7,8	7,1	6,4				t
60 m	4 ▶		32,9	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	60 m						
▲▲▲			16	14,9	14	12,7	12	11,1	10,5	9,7	9,3	8,6	8,2	7,7	8						t
50 m	4 ▶		32,9	35	37	40	42	45	47	50 m											
▲▲▲			16	14,9	14	12,7	12	11,1	10,5	9,7											t
40 m	4 ▶		32,9	35	37	40 m															
▲▲▲			16	14,9	14	12,7															



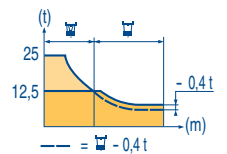
20 t

80 m	4 ▶	24,1	25	27	30	32	35	37	40	42,6	43,9	45	47	50	55	60	65	70	75	80 m	
▲▲▲		20	19,1	17,5	15,5	14,3	12,8	12	10,8	10	10	9,7	9,2	8,4	7,4	6,6	5,9	5,3	4,8	4,3	t
75 m	4 ▶		26,3	27	30	32	35	37	40	42	45	46,6	48	50	55	60	65	70	75 m		
▲▲▲			20	19,4	17,1	15,9	14,3	13,4	12,1	11,4	10,5	10	10	9,5	8,4	7,5	6,7	6,1	5,5		t
70 m	4 ▶		26,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47,1	48,6	50	55	60	65	70 m			
▲▲▲			20	19,5	17,3	16,1	14,4	13,5	12,3	11,6	10,6	10	10	9,6	8,6	7,6	6,9	6,2			t
60 m	4 ▶		26,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47,1	48,6	50	55	60 m					
▲▲▲			20	19,5	17,3	16,1	14,4	13,5	12,3	11,6	10,6	10	10	9,6	8,6	7,6					t
50 m	4 ▶		26,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47,1	48,6	50 m							
▲▲▲			20	19,5	17,3	16,1	14,4	13,5	12,3	11,6	10,6	10	10	9,6							t
40 m	4 ▶		26,5	27	30	32	35	37	40 m												
▲▲▲			20	19,5	17,3	16,1	14,4	13,5	12,3												



25 t

80 m	4 ▶	19,8	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	55	60	65	70	75	80 m	
▲▲▲		25	22,2	19,1	17,5	15,5	14,3	12,5	12,5	11,2	10,6	9,7	9,2	8,5	7,4	6,6	5,9	5,3	4,8	4,3	t
75 m	4 ▶		21,6	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	55	60	65	70	75 m		
▲▲▲			25	21,2	19,4	17,1	15,9	14,3	12,5	12,5	11,8	10,8	10,3	9,5	8,4	7,5	6,7	6,1	5,5		t
70 m	4 ▶		21,7	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	55	60	65	70 m			
▲▲▲			25	21,3	19,5	17,3	16,1	14,4	12,5	12,5	11,9	11	10,4	9,6	8,6	7,6	6,9	6,2			t
60 m	4 ▶		21,7	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	55	60 m					
▲▲▲			25	21,3	19,5	17,3	16,1	14,4	12,5	12,5	11,9	11	10,4	9,6	8,6	7,6					t
50 m	4 ▶		21,7	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50 m							
▲▲▲			25	21,3	19,5	17,3	16,1	14,4	12,5	12,5	11,9	11	10,4	9,6							t
40 m	4 ▶		21,7	25	27	30	32	35	37	40 m											
▲▲▲			25	21,3	19,5	17,3	16,1	14,4	12,5	12,5											t



Lest de contre-flèche

Gegenauslegerballast

Counter-jib ballast

Lastre de contra flecha

Contrappeso

Lastros da contra lança

LYY 2

	6 500 kg - 5 900 kg - 4 200 kg		
		75 - 100 LVF	150 LCC
80 m	25,4 m	39 000	39 000
75 m	25,4 m	36 700	36 700
70 m	25,4 m	31 900	31 900
60 m	25,4 m	27 900	27 900
50 m	25,4 m	23 700	23 700
40 m	25,4 m	17 200	17 200

Lest de base - Grundballast

Base ballast - Lastre de base

Zavorra di base - Lastros da base

LYY 1

2,45 m	Y 800 A	H (m)	73,3	68,3	63,3	58,3	53,3	48,3	43,3	38,3	33,3	28,3	23,3	18,3	
			(t)	84	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
2,45 m	J 850 A	H (m)	92,9	89,6	86,3	81,3	76,3	71,3	66,3	61,3	56,3	51,3	46,3	41,3	31,3
			(t)	156	132	120	84	60	36	24	24	24	24	24	24

MD 550



	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangelicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

LYY 3

												ch - PS hp	kW	
	75 LVF 40	16 t	m/min	0	→	34 → 44 → 70 → 80	0	→	17 → 22 → 35 → 40	75	55	553 m		
			t	8		6 3 2	16		12 6 4					
	100 LVF 40	16 t	m/min	0	→	44 → 56 → 96 → 116	0	→	22 → 28 → 48 → 58	100	75	1009 m		
			t	8		6 3 2	16		12 6 4					
	150 LCC 40	16 t	m/min	60	72	90 120 144	30	36	45 60 72	150	110	947 m		
			t	8	6	4 2 1	16	12	8 4 2					
	6 DVF 6	16 t	m/min	0 → 42 (16 t) - 0 → 84 (8 t) - 0 → 100 (4 t)					5,5	4				
	100 LVF 50	20 t	m/min	0	→	34 → 56 → 86 → 92	0	→	17 → 28 → 43 → 46	100	75	1044 m		
			t	10		6 3 2,5	20		12 6 5					
	150 LCC 50	20 t	m/min	52	62	78 102 124	26	31	39 51 62	150	110	583 m		
			t	10	7,5	5 2,5 1,25	20	15	10 5 2,5					
	150 LCC 63	25t	m/min	40	48	60 80 96	20	24	30 40 48	150	110	461 m		
			t	12,5	9,4	6,25 3,1 1,6	25	18,75	12,5 6,25 3,2					
	15 DVF 16	20 t	m/min	0 → 47 (20 t) - 0 → 63 (10 t) - 0 → 76 (5 t) - 0 → 100 (2,5 t)					15	11				
		25 t	m/min	0 → 47 (25 t) - 0 → 63 (12,5 t) - 0 → 76 (6,25 t) - 0 → 100 (3,1 t)										
	RVF 192 Optima		tr/min U/min rpm	0 → 0,6					2 x 15	2 x 11				
			m/min											
CEI 38	IEC 38	kVA												
400 V (+6% -10%) 50 Hz		75 LVF - 6 DVF : 105 kVA 100 LVF - 6 DVF : 130 kVA 100 LVF - 15 DVF : 130 kVA 150 LCC - 6 DVF : 180 kVA 150 LCC - 15 DVF : 190 kVA			2000 / 14									

	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Stewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acústico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

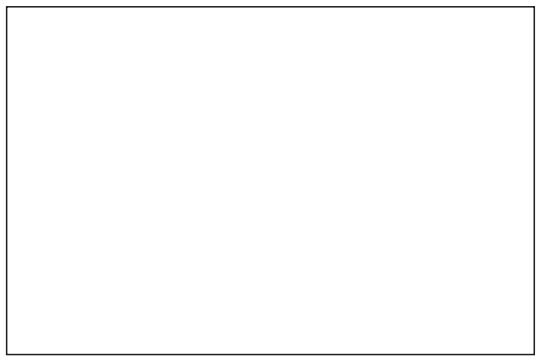
Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni

Documento comercial não vinculante. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções



Manitowoc Crane Group

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com

Americas
Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa
Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

MD 550
Réf. 2003 48 LYY 3

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

Réalisation Sedoc